

Musikfestival

im Kreis Herford

03.09–11.12.2010

CANTART



Stimme der Zeit – Zeit der Stimme

Im Festival CANTart treffen musikalische Impulse und Strukturen vielfältigster Herkunft und Relationen aufeinander und bilden doch ein faszinierendes Ganzes. Die Region Herford gewinnt dabei ein ganz eigenes kulturelles Profil mit Tiefenwirkung.

Der Projektname CANTart erinnert an die ursprünglichste Form des Musizierens im Singen (lat. cantare) und verweist zugleich mit dem eigenständigen Partikel art auf Querverbindungen zu anderen Bereichen der Kunst. In CANTart wirken Tradition und innovative Offenheit in zukunftsgerichteter Intonation zusammen.

Die menschliche Stimme erweist sich gemäß dem Festivalthema als Ausdrucksorgan und fordert ebenso zu zeitgerechter Positionierung heraus. Überzeitlichkeit und Aktualität bestimmen ihr Klang- und Wirkungsspektrum.

Der Evangelische Kirchenkreis als einer der ältesten Kulturträger der Region nimmt in der Kulturpartnerschaft mit Institutionen, freien Kulturinitiatoren und Gästen des In- und Auslandes eine wesentliche kulturpolitische Verantwortung wahr und entspricht gleichzeitig dem aktuellen Bedarf eines interkonfessionellen und -religiösen Dialoges.

Musik mit höchstem künstlerischen Anspruch, Musik als Form fundamentalen diakonischen Wirkens und Musik als kommunikatives Element für alle Interessierten stellt so eine spannungsreiche und kreative Ebene gemeinsamen Empfindens, Reflektierens und Handelns her.

Ein sehr herzlicher Dank gilt allen Veranstaltern, Ausführenden und Förderern, die dieses Festival ermöglichen!



Eröffnung CANTart-Festival

3.–4. September

Freitag
3. September
17:45 Uhr/18 Uhr

*Haus der Kirche
Hansastr. 60
Herford*

Festliche Bläserklänge

Bläser des Kirchenkreises Herford
Eröffnungsveranstaltung CANTart
Jutta Potthoff, Sopran
Sylvia Gottstein, Harfe
Gebärdenorchester Kirchenkreis Herford
Chor der Förderschule des Johannes-Falk-Hauses
SängerInnen Internationales Chorprojekt
Indonesien – Tansania – Ostwestfalen
Superintendent Michael Krause
Landrat Christian Manz
Künstlerischer Leiter Christoph Ogawa-Müller

Samstag
4. September
18:30 Uhr

*Kirche
Klein-Aschen*

Musikalische Meditationen

Herr, bleibe bei uns ...
Axel Senge, Saxophon
Ensemble Laetitia
Ltg. Anna-Maria Pfothenhauer
Wortteil: Pfr. Markus Malitte



Samstag
4. September
19:30 Uhr

*Hücker Moor
Moorstübchen*

Das Moor singt

Orchester FRel der Musikschule Enger-Spenge
TRIOGAWA
Big Bands SpEngerlinge, BOBB - Bad Oyenhausen

Samstag
4. September
21:30 Uhr

*Firmengelände
Delius
Webereistr. 1-5
Spenge*

Spenge leuchtet

Musikprogramm in Verbindung mit der Veranstaltung Kunst(t)räume von Spenge kreativ
Ruven Ruppik, Percussion
Percussion-Gruppe der MS Enger-Spenge
Ensemble BRASSart
Posaunenchor Enger-Spenge
Bläser der Musikschule Enger-Spenge

Samstag
4. September
11:30 Uhr

*Laurentiuskirche
Bünde*

Musik zur Einkaufszeit

We are marching in the light of God

Internationales Chorprojekt
Indonesien – Tansania – Ostwestfalen
Eintritt frei

7. Int. Begegnung mit jungen Musikern aus St. Petersburg 10.–12. September

Freitag 10. September 19 Uhr
Haus der Kirche Hansastr. 60 Herford
Die Himmel erzählen die Ehre Gottes I
 Klassische Kammermusik westeuropäischer und russischer Komponisten, Improvisationen zur Titelskulptur von Erna Hellinge-Bucher
 Teilnehmer der Internationalen Jugendbegegnung
 Superintendent Michael Krause und Marie-Luise Sievert, Texte
 Eintritt frei

Sonntag 12. September 11 Uhr
Werbung Spenge
Musikalische Matinee in historischen Kostümen des Barock
 Teilnehmer der Internationalen Jugendbegegnung
 Eintritt frei

Sonntag 12. September 20 Uhr
Stiftskirche Enger
Abschlusskonzert Meine Seele erhebt den Herrn
 J.S.Bach Kantate Nr.10 sowie Werke für Chor, Orgel und Soloinstrumente
 Teilnehmer der Internationalen Jugendbegegnung
 Ensemble Musica Noema St. Petersburg
 Leitung Dr. Elena Borissovets
 Gesamtleitung Christoph Ogawa-Müller
 Eintritt: 10,00 € / erm. 6,00 € / Fam. 20,00 €



Samstag 11. September 19 Uhr
Ev.-luth. Kirche Eilshausen Hiddenhausen
Orgel Plus Chor- und Orgelmusik des 18. Jahrhunderts
 Teile aus Antonio Vivaldi *Introduzione al Gloria Gloria in D* bearbeitet für Soli, Chor und Orgel
 RV 642,589
 Elisabeth Schnippe, Sopran
 Ute Kardinahl, Alt
 Engelbert Schön, Orgel
 Projektchor Du und Ich
 Leitung Kristina Schumann
 Vvk :8,00 € / erm. 6,00 €
 Abk.: 10,00 € / erm. 8,00 €
 Infos: 05223/83804
www.kirchenmusik.eilshausen.net



Sonntag 12. September 18 Uhr
Herforder Münster
Abschlusskonzert 10. Herforder Orgelsommer
 Giacomo Puccini: *Messa di Gloria*
 Sergej Slonimski: *Slawisches Konzert für Orgel und Orchester*
 Alexandre Guilmant: *I. Symphonie für Orgel und Orchester*
 Oleg Kinjaev, Orgel
 Wolfram Wittekind, Tenor
 Hildebrand Haake, Bariton
 Herforder Münsterchor
 Thüringer Symphoniker
 Leitung Stefan Kagl
 Eintritt frei / Kollekte
www.kirchenmusik-im-herforder-muenster.de



Samstag 18. September 18 Uhr
Große Markthalle Herford
4. Herforder Kulturnacht des Kulturanker Herford e.V.
 Eröffnung mit Bürgermeister Bruno Wollbrink
 An 19 Standorten stellen sich ca. 50 Herforder Künstler, Musiker, Herforder Kultureinrichtungen, Schulen, Musikschulen und Tanzgruppen mit ihren Beiträgen vor.

Sonntag 19. September 20 Uhr
Pauluskirche Bünde
You raise me up
 Die schönsten Songs und Balladen
 Frauke Altvater (vocal)
 Hans-Martin Kiefer (keyboard) und band
 Eintritt: 10,00 € / Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei

Donnerstag 23. September 19:30 Uhr
Ev. Kirche Westerenger
Clara Schumann im Kontext
 Moderiertes Konzert mit Liedern und Klavierkompositionen von Clara Schumann, Robert Schumann und Johannes Brahms sowie Skulpturen von Erna Hellinge-Bucher
 Monika Eder, Sopran
 Heidi Kommerell, Klavier
 Marie-Luise Sievert, Lesung
 Eintritt: 11,00 € / erm. 6,00 € / Fam. 20,00 €



Freitag
24. September
22 Uhr
Stiftskirche Enger

90 Jahre Widukind Chor Enger
 Besuch des Glasgow Phoenix Choir in Enger
Late-night-Konzert
 Glasgow Phoenix Choir
 Leitung Marylin Smith
 Eintritt: 8,00 € / VVK in der Volksbank Enger und
 Buchhandlung Kuhlmann

Samstag
25. September
19 Uhr
Stiftskirche Enger

90 Jahre Widukind Chor Enger
 Besuch des Glasgow Phoenix Choir in Enger
Jubiläumskonzert
Best of 90 Jahre Widukind Chor
 Schottische und englische Chormusik
 Glasgow Phoenix Choir
 Leitung Marylin Smith
 Widukind Chor Enger
 Leitung Hans-Martin Kiefer
 Eintritt: 16,00 € / VVK 15,00 € / VVK in der
 Volksbank Enger und Buchhandlung Kuhlmann

Sonntag
26. September
16 Uhr
Stiftskirche Enger

90 Jahre Widukind Chor Enger
 Besuch des Glasgow Phoenix Choir in Enger
Abschlusskonzert
 Glasgow Phoenix Choir
 Leitung Marylin Smith
 Widukind Chor Enger
 Leitung Hans-Martin Kiefer
 Kategorie 1: VVK 15 € / ABK 16 €
 Kategorie 2: VVK 11 € / ABK 12 €
 Kategorie 3: generell 8 €
 VVK in der Volksbank Enger und Buchhandlung
 Kuhlmann

Samstag
2. Oktober
11:30 Uhr
Laurentiuskirche
Bünde

Musik zur Einkaufszeit
Festliche Bläser- und Orgelmusik zum
Erntedankfest
 Blechbläserkreis Bünde
 Leitung und Orgel Dorothea Wenzke
 Eintritt frei

Samstag
2. Oktober
19 Uhr
Marienkirche
Wallenbrück

Kommt, pfeift und singt und jubiliert
 Obertongesang mit
 Violine und Orgelbegleitung
 Peter Bayreuther, Gesang
 Dr. Hinrich Paul, Orgel
 Eintritt frei/Spende



Sonntag
3. Oktober
9:30 Uhr
Stiftskirche Enger

Gottesdienst zum Erntedankfest
Vom Charme der gerechten Gaben
 Tatjana Fuchs, Sopran
 Akio Ogawa-Müller, Trompete
 Kumiko Ogawa-Müller, Orgel
 Liturgie und Predigt:
 Pfarrerin Petra Schmuck

Sonntag
3. Oktober
17 Uhr
Pauluskirche
Bünde

Konzert zum Jubiläum des CVJM-Kreisverbandes
Rendezvous for brass
 Teenager brass academy meets Brass Connection
 Leitung Bundesposaunenwart Klaus-Peter Diehl
 und Bundesposaunenwart Matthias Schnabel
 Eintritt frei! Um eine Spende wird gebeten.

Samstag
9. Oktober
18 Uhr
Stiftskirche Enger

400 Jahre Orgelmusik an der Stiftskirche Enger
Singende Orgel
 Glockengeläut, Choralvorspiele und -fantasien
 von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Max Reger,
 Hugo Distler und Jean Langlais
 Kumiko Ogawa-Müller, Orgel
 Eintritt: 9,00 € / erm. 5,00 € / Fam. 15,00 €

Samstag
23. Oktober
19 Uhr
Marienkirche
Wallenbrück

Gesangliches Instrumentalspiel
und instrumentaler Gesang
 Lara Malina Marks und Sarah
 Weller, Sopran
 Anna-Maria Pfothenauer und
 Gabriele Schmidtke, Alt
 Harald Peitz und Martin
 Schönbeck, Tenor
 Gerhard Heining, Bass
 Dr. Hinrich Paul, Orgel und Bass
 Konzept: Sarah Weller und Dr. Hinrich Paul
 Eintritt: 5,00 €



Samstag
23. Oktober
20 Uhr
Pauluskirche
Bünde

„Kontraste“
Wiener Chormusik des 18. Jahrhunderts –
 Aktuelle Chormusik aus dem Baltikum und Polen
 Werke von R. Dubra (Lettland), V. Miskinis,
 H.M. Gorecki (Polen), Mozart, Caldara
 Kammerchor „Pur Sang“ (Twente, NL)
 Leitung Bram van der Beek
 Westfälische Kantorei, Leitung Hildebrand Haake
 Eintritt: 15 € / Kinder und Jugendliche bis 18
 Jahre frei



5. Herforder Chorfesttage 24. Oktober – 1. November

Hochschule für Kirchenmusik Herford | Infos: 05221 991450

Sonntag „Kontraste“

24. Oktober 18 Uhr
St. Marien Stiftberg Herford
Wiener Chormusik des 18. Jahrhunderts –
 Aktuelle Chormusik aus dem Baltikum und Polen
 Werke von R. Dubra (Lettland), V. Miskinis,
 H.M. Gorecki (Polen), Mozart, Caldara
 Kammerchor „Pur Sang“ (Twente, NL)
 Leitung Bram van der Beek
 Westfälische Kantorei, Leitung Hildebrand Haake
 Eintritt: 12 € / erm. 8,00 €

Montag 25. Oktober 10–18 Uhr
Hochschule für Kirchenmusik Herford
Seminar „Kinder- und Jugendchorleitung“
 Prof. Jörg Breiding
 Themen u.a.:
 · Aufbau einer Jugendchorarbeit/Singschule
 · Knabenchor und gemischter Chor
 · Interpretations- und Klangdifferenzierung
 · Von der Handschrift zur CD-Produktion

Mittwoch 27. Oktober 20 Uhr
Studio der Nordwestdeutschen Philharmonie Herford
Volkslied, Arie, Kunstlied – das Sololied zur Zeit Mozarts
 Andreas Post, Tenor
 Ludger Remy, Hammerklavier
 Eintritt: 15,00 € / erm. 7,50 €

Samstag 30. Oktober 18 Uhr
St. Marien Stift Berg Herford
Europäische Chormusik aus 5 Jahrhunderten
 Mit Werken von Claudio Monteverdi, Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy, Eric Whitacre u. a.
 Knabenchor Hannover
 Leitung Jörg Breiding
 Eintritt: 15,00 € / erm. 10,00 €

Montag 1. November 19:30 Uhr
Herforder Münster



W. A. Mozart: Requiem

Anschließend: Empfang im Gemeindehaus der Münsterkirche für Sponsoren, Ehrengäste und Mitwirkende
 Chor der Hochschule für Kirchenmusik,
 Westfälische Kantorei
 Hannoversche Hofkapelle auf Originalinstrumenten
 Leitung Prof. Hildebrand Haake
 25,00 € / erm. 15,00 €

Sonntag 31. Oktober 10 Uhr
Herforder Münster
Kantatengottesdienst am Reformationstag
Bachkantate 80 zum Mitsingen: „Ein feste Burg ist unser Gott“

Herforder Münsterchor
 Projektchor
 Solisten
 Philharmonisches Bachensemble
 Leitung Stefan Kagl
www.kirchenmusik-im-herforder-muenster.de



Sonntag
31. Oktober
18 Uhr
Auferstehungs-
kirche
Herford Laar

Musik am Abend zum Reformationstag
 mit Werken von Bach und Pepusch
 Solisten, Kammerorchester,
 Chor der Auferstehungskirche Herford Laar
 Leitung Christiane Schmidt
 Eintritt: 10 € nummerierte Plätze
 Kartenvorverkauf: Anette Kahl,
 Tel: 05221/31492, Fax: 05221/33853
 E-Mail: kahl-maschinen@t-online.de

Sonntag
31. Oktober
19 Uhr
Marienkirche
Wallenbrück

Orgelmusik zum Reformationstag
 mit Werken von Bach, Laufer, Sweelinck,
 Stockmeier, Walther
 Prof. Helmut Fleinghaus, Orgel
 Eintritt frei. Spende für die Restaurierung der
 Wallenbrücker Orgel erbeten.

Freitag
5. November
18–20 Uhr
Haus der Musik
Hiddenhausen/
Eilshausen

Workshop:
Blockflöte der Meisterklasse für Jugendliche und Erwachsene
 Julia Krenz (Berlin), Block- und Traversflöte
 Infos: 05223/83804
 www.kirchenmusik.eilshausen.net



Samstag
6. November
19:30 Uhr
Ev.-luth. Kirche
Eilshausen

Eine musikalische Zeitreise durch Europa
 Musik vom Mittelalter bis zur Moderne
 Julia Krenz (Berlin), Block- und Traversflöte
 VVK: 8,00 € / erm. 6,00 €
 Abk: 10,00 € / ermäßigt 8,00 €
 Infos: 05223/83804
 www.kirchenmusik.eilshausen.net

Sonntag
7. November
17 Uhr
Ev. Christuskirche
Löhne-Obernbeck

Zwischen Tod und Leben
 mit Werken von Schubert und
 Schönberg und einer Ausstellung
 von Werken heimischer Künstler
 Florestan-Quartett (Bielefeld)
 Melanie Kreuter, Sopran (Bielefeld)
 Eintritt: 10,00 €



Sonntag
7. November
19 Uhr
Stiftskirche Enger

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes II
 Werke von Bach, Haydn, Homilius,
 Rothermich
 mit Tanzkorrespondenzen
 Rosemary Melville-Hansen, Sopran
 Paul Gerhardt Adam, Altus
 Ivan Tursic, Tenor
 Tobias Schabel, Bass
 Kantorei der Stiftskirche Enger,
 Concert Royal Köln auf hist. Instr.
 Prof. Cheng-Chieh Yu (Los Angeles),
 Tanz
 Eintritt: 12,00 € / erm. 7,00 € /
 Fam. 22,00 €

Montag
8. November
19:30 Uhr
Stiftskirche Enger

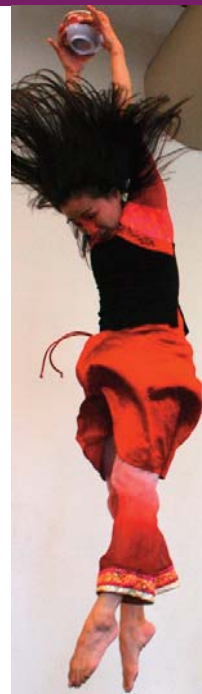
**Ausstellungseröffnung „Requiem“
 Bildbetrachtungen von Siegfried
 Baron zum Deutschen Requiem von
 Johannes Brahms**
 Musikalische Beiträge
 Kumiko Ogawa-Müller, Orgel
 Stephanie Hodde, Akkordeon
 Wortbeiträge Pfarrerin Petra Schmuck
 Mitglieder des Literaturprojektes Rumpelstilzchen

Mittwoch
10. November
19:30 Uhr
Forum MARTa
Herford

**Fernöstlich-westlicher Diwan –
 Musik trifft Tanz**
 Kompositionen von E. Rothermich,
 Henry Purcell, Joh. Seb. Bach
 und Claude Debussy
 Prof. Cheng-Chieh Yu, Tanz
 Rosemary Melville-Hansen, Sopran
 Martin Hansen, Klavier
 Eintritt: 15,00 € / erm. 9,00 € / Fam. 25,00 €

Freitag
12. November
20 Uhr
Stadtpark
Schützenhof
Herford

**Hans Krasa: Die Erde ist des Herrn
 Johannes Brahms: Ein deutsches Requiem op. 45**
 Vokalsolisten
 Berliner Capella
 Leitung Kerstin Behnke
 Eintritt: 25,00 / 12,00 € / erm. 12,50/6,00 €



Sonntag
14. November
10 Uhr

Herforder Münster

**Kantatengottesdienst zum Volkstrauertag:
Bachkantate 82 „Ich habe genug“**

Solisten
Philharmonisches Bachensemble
Leitung Stefan Kagl
www.kirchenmusik-im-herforder-muenster.de



Samstag
20. November
19 Uhr

Stiftskirche Enger

Dem Unendlichen
Kompositionen der Gegenwart von Jörg Peter Mittmann, Malika Kishino, Arvo Pärt u.a. in thematischer Gegenüberstellung zu Werken der Historie von G.d. Palestrina, Joh. Seb. Bach, Anton Bruckner und Johannes Brahms
Leitung Dr. Jörg-Peter Mittmann
Vokalensemble PHONethik
Leitung Christoph Ogawa Müller
Eintritt: 9,00 € / erm. 5,00 € / Fam. 15,00 €



Mittwoch
24. November
20 Uhr

*Hochschule für
Kirchenmusik
Herford*

**Symposium zum Thema: „Stimme der Zeit –
Zeit der Stimme“**
Wort, Stimme und das Verhältnis von Sprache
und Stimme
Prof. Dr. Helmut Fleinghaus
Prof. Dr. med. Hans Huchzermeyer
Christoph Ogawa-Müller
KMD Matthias Nagel
Eintritt: 4,00 € / erm. 2,00 €

Freitag
26. November
19 Uhr

Stiftskirche Enger

Andacht zum Advent
Verheißungen
Horst Nölle - Blockflöte
Kumiko Ogawa-Müller, Cembalo, Orgel
Wortteil Pfarrerin Petra Schmuck

Sonntag
28. November
10 Uhr

Herforder Münster

**Kantatengottesdienst zum 1. Advent:
Bachkantate 147a zum Mitsingen
„Herz und Mund und Tat und Leben“**
Herforder Münsterchor,
Projektchor, Solisten,
Philharmonisches Bachensemble
Leitung Stefan Kagl
www.kirchenmusik-im-herforder-muenster.de



Sonntag
28. November
17 Uhr

*Christuskirche
Löhne-Obernbeck*



Die Himmel erzählen ...

Drei Erzengel als Moderatoren führen durch den 1. und 2. Teil von Joseph Haydn Die Schöpfung – für Kinder erzählt
Kirsten Höner zu Siederissen, Sopran
Goetz Phillip Körner, Tenor
Hildebrand Haake, Bass
Kantorei Obernbeck
Orchester Concerto Obernbeck
Leitung Elvira Haake
VVK 10,00 € bis 13,00 € / Abk 12,00 € bis 15,00 € nummerierte Plätze
VVK nur im Gemeindehaus an der Christuskirche Obernbeck ab 2.11. Di – Fr 15.00 – 17.00 Uhr
Tel: 0151/210 452 65

**Orgel-Fest 50 Jahre Steinmann-Orgel
1960–2010** **28. November – 19. Dezember**

Sonntag
28. November
17 Uhr

*Pauluskirche
Bünde*

Chor- und Orgelkonzert

Lydia-Chöre
Hans-Martin Kiefer, Orgel
Eintritt frei! Um eine Spende wird gebeten.

Sonntag
5. Dezember
17 Uhr

*Pauluskirche
Bünde*

Orgelkonzert

Jerzy Dziubinski (Warschau), Orgel
Eintritt: 10 € / Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei!
16 Uhr Orgelführung

Sonntag
12. Dezember
17 Uhr

*Pauluskirche
Bünde*

Orgelkonzert

Hans-Martin Kiefer, Orgel
Eintritt: 10 € / Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei!
16 Uhr Orgelführung

Sonntag
19. Dezember
17 Uhr

*Pauluskirche
Bünde*

Chor- und Orgelkonzert

Prof. Dr. Helmut Fleinghaus, Orgel
Bünder Kantorei
Leitung Hans-Martin Kiefer
Eintritt: 10 € / Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei!
16 Uhr Orgelführung



Sonntag
5. Dezember
16:30 Uhr
Herforder Münster

Nun singet und seid froh
 Gesangbuchlieder zum Mitsingen
 Bläserinnen und Bläser der Posaunenchor des
 Kirchenkreises Herford
 Leitung Prof. Monika Hofmann
 Eintritt frei / Kollekte

Freitag
10. Dezember
19 Uhr
Stiftskirche Enger

Andacht zum Advent
Verheißungen
 Sylvia Gottstein, Harfe
 Yulika Ogawa-Müller, Cello
 Kumiko Ogawa-Müller, Orgel
 Wortteil Pfarrer Eckardt Koch

Samstag
11. Dezember
17 Uhr
Herforder Münster

Weihnachtssingen mit Kindern
 der Grundschulen Altensenne,
 Falkstraße und Wilhelm-Oberhaus-Schule
 Kinderchöre am Herforder Münster
 Kinder- und Jugendkantorei Oberbeck
 Bläser der Christuskirche Herford
 Leitung Elvira Haake und Stefan Kagl
 Eintritt frei / Kollekte
www.kirchenmusik-im-herforder-muenster.de



Ausstellungen im Rahmen von CANTart **29. August – 31. Dezember**

29. August – „Vergessene Kinder“
4. September Ausstellung mit Fotos aus dem Jemen
Pauluskirche von Tobias Heyer
Bünde täglich geöffnet von 11.00–17.00 Uhr

Sonntag „Zwischen Tod und Leben“
7. November Ausstellung mit Werken von heimischen
17 Uhr Künstlern
Christuskirche
Löhne-Oberbeck

8. November – „Requiem“
25. November Bildbetrachtungen von Siegfried Baron zum
Stiftskirche Enger Deutschen Requiem von Johannes Brahms

27. Dezember – Offene Kirche mit
31. Dezember „Anbetung der Könige“
Pauluskirche von Roger van der Weyden
Bünde mit Bilderläuterungen



Eine Initiative des Evangelischen Kirchenkreises Herford mit dem Kulturanker Herford e.V. und Kulturpartnern als Veranstalter.

Künstlerische Leitung: Christoph Ogawa-Müller

Geschäftsführung: Dorothee Niehaus

Technische Leitung und Organisation: Matthias Rasche

Titelskulptur: Erna Helling-Bucher

Gestaltung: Formel 3 Kommunikation, Bielefeld

Druck: Wehmeyer Druckerei und Verlag, Enger

Wir danken:



und der Stiftung
*Zukunft im
Wittekindland*